

5. Osvědčení stanovená touto úmluvou budou sepsána v jazyce státu původu a opatřena, pokud je to možno, překladem v jazyce státu určení.

6. Ustanovení této úmluvy mohou být rozšířena, bude-li toho potřeby, novou dohodou mezi smluvními stranami na jiné nemoci známé nebo nyní neznámé a byla-li by odůvodněna obava jich přenosu.

7. Veterinární správy obou smluvních stran zabezpečí jednotné použití této úmluvy a aby ulehčen byl, pokud možno, styk předvídaný touže úmluvou, mohou v případě nutnosti dopisovat si přímo. Opis dopisů bude doručen cestou diplomatickou.

Dáno v Praze, dne 30. března 1931.

Dr. EDVARD BENEŠ v. r.

JURAJ DEMETROVIČ v. r.

5. Uverenja predvijena ovim sporazumom biće sastavljena na jeziku zemlje porekla i snabdevena, u koliko je moguće, prevodom na jezik zemlje opredeljena.

6. Odredbe ovog sporazuma mogu biti proširene, ako bude trebalo, novim utanačenjem medju Ugovornim stranama, na druge poznate ili sada nepoznate bolesti, od čijeg prenosa bi postojala opravdana bojavnost.

7. Veterinarne službe Ugovornih strana osiguraće jednoličnu primenu ovog sporazuma i ovlašćene su dopisivati se u nužnim slučajevima neposredno medju sobom u cilju što većeg olakšanja prometa predvidjenog ovim sporazumom. Prepis toga predaće se i diplomatskim putem.

U Pragu, 30. marta 1931. god.

JURAJ DEMETROVIČ s. r.

Dr. EDVARD BENEŠ s. r.

## 80.

### Vládní nařízení

ze dne 21. května 1931

o vysvědčeních dvouleté mistrovské školy pro klempíře, kovotlačitele a instalatéry při státní průmyslové škole v Hradci Králové.

Vláda republiky Československé nařizuje podle § 23 zákona ze dne 5. února 1907, č. 26 ř. z., jímž se mění a doplňuje živnostenský řád:

#### § 1.

Dvouletá mistrovská škola pro klempíře, kovotlačitele a instalatéry při státní průmyslové škole v Hradci Králové zařazuje se do seznamu škol, uvedených v ministerském nařízení ze dne 6. srpna 1907, č. 196 ř. z., ve znění upraveném podle ministerského nařízení ze dne 4. ledna 1918, č. 14 ř. z., o průkazu zvláštní způsobilosti, potřebné k nastoupení koncesovaných živností, jichž vysvědčení na odchodnou nahrazuje průkaz způsobilosti pro nastoupení koncesované živnosti zařizování plynovodů, osvětlovacího zařízení a vodovodů, je-li současně prokázáno aspoň dvouleté zaměstnání

při instalačních pracích do tohoto oboru náležejících.

#### § 2.

Provedením tohoto nařízení pověřuje se ministr průmyslu, obchodu a živností v dohodě s ministrem školství a národní osvěty.

#### Udržal v. r.

Dr. Slávik v. r.	Bradáč v. r.
Dr. Trapl v. r.	Dr. Viškovský v. r.
Dr. Dérer v. r.	Dr. Czech v. r.
Dr. Meissner v. r.	Dr. Spina v. r.
Dr. Matoušek v. r.	Bechyně v. r.
Mlčoch v. r.	Dr. Franke v. r.
Dostálek v. r.	Dr. Šrámek v. r.